



www.karmaitaliana.it

CSL 310T

Box da incasso
In-wall speaker

Manuale di istruzioni
Instruction manual



Grazie per aver scelto il marchio KARMA

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet

www.karmaitaliana.it

dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website

www.karmaitaliana.it

where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

Precauzioni ed avvertenze / *Cautions and warnings*



- Leggete attentamente questo manuale e conservatelo per future consultazioni.
 - Questo prodotto non è adatto ad usi esterni. Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
 - Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35 C°.
 - Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
 - Rivolgetevi a un tecnico specializzato per l'installazione e il collegamento delle casse.
 - Assicuratevi che l'amplificatore sia spento quando effettuate i collegamenti. La tensione presente sui morsetti durante il funzionamento potrebbe essere pericolosa.
 - In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
-
- *Read carefully this manual and keep it for future reference.*
 - *This product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of fire or shortcircuits don't expose it to rain or humidity.*
 - *Avoid using the unit in places with temperatures above 35 C°.*
 - *Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.*
 - *Contact a specialized technician for the installation and connection of these speakers.*
 - *Make sure that the amplifier is turned off when you arrange the connections. The voltage present on the terminals during operation could be dangerous.*
 - *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the fixture by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:

www.karmaitaliana.it.

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- Atutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

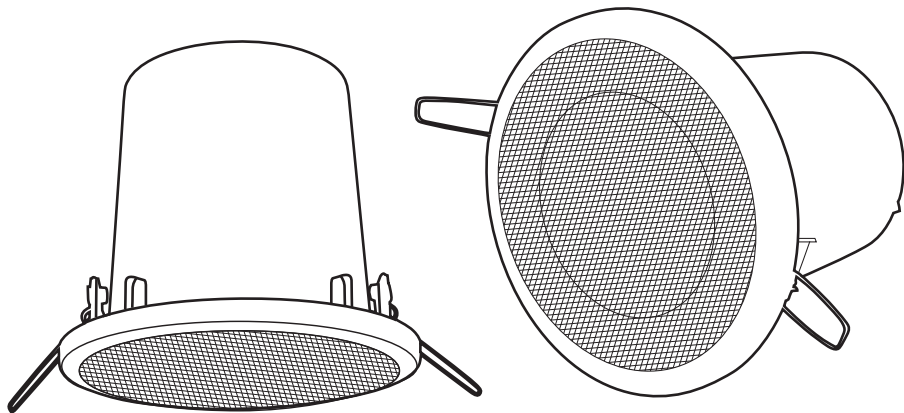
Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

Warranty conditions

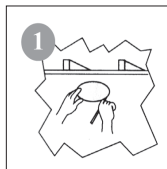
The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

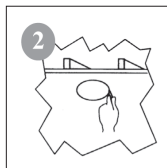


Installazione / Installation



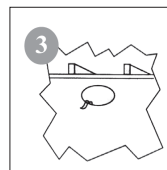
1. Prima prima cosa identificate l'esatto punto della parete nel quale vorrete applicare il diffusore. Con l'ausilio di appositi rilevatori elettronici disponibili in commercio, assicuratevi che non vi siano cavi elettrici o tubi idraulici dove andrete a forare. Con una matita segnate il perimetro della sagoma da forare.

1. First of all find the exact point of the wall where you mean to mount the speaker. With the help of a specific detector, make sure that there are no electric cables or pipes where you will drill the hole. Mark with a pencil the perimeter of the area to be drilled.



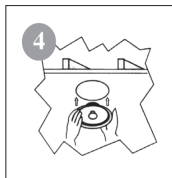
2. Forate la superficie della parete seguendo la traccia disegnata precedentemente. Lavorate con cautela e precisione.

2. Drill the surface of the wall following the pattern previously drawn. Work with caution and precision.



3. Ricordatevi di lasciare spazio sufficiente (4-5 cm) per poter collegare successivamente i cavi

3. Remember to leave enough space (4-5 cm) to connect later the cables.



4. Collegate i cavi ai terminali dell'altoparlante ed inserite il box nel foro, fissandolo tramite i gli appositi agganci a molla.

4. Connect the cables to the terminals and insert the speaker into the hole, fixing it thanks to the specific spring lock-clamps.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



Questo simbolo vi avverte della presenza di materiale non isolato "sotto tensione" ad elevato voltaggio che può costituire pericolo di folgorazione per le persone.

This symbol alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

<i>Potenza massima</i>	<i>12W</i>
<i>Potenza RMS</i>	<i>6W</i>
<i>Diametro foro per incasso</i>	<i>105 mm</i>
<i>Trasformatore interno</i>	<i>Sì, per uso a tensione costante</i>
<i>Voltaggi supportati</i>	<i>50,70,100V</i>
<i>Potenza a 100V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Potenza a 70V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Potenza a 50V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Woofer</i>	<i>3" (7,5 cm)</i>
<i>Risposta in frequenza</i>	<i>170 Hz - 15KHz</i>
<i>Sensibilità</i>	<i>85dB</i>
<i>Dimensioni</i>	<i>120 x 120 x 95mm</i>
<i>Peso</i>	<i>0,4 kg</i>

TECHNICAL SPECIFICATIONS

<i>Max power</i>	<i>12W</i>
<i>RMS power</i>	<i>6W</i>
<i>Mount hole diameter</i>	<i>105 mm</i>
<i>Internal transformer</i>	<i>Yes, for constant voltage specification</i>
<i>Supported voltages</i>	<i>50,70,100V</i>
<i>Powers at 100V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Powers at 70V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Powers at 50V</i>	<i>1,5 - 3 - 6W</i>
<i>Woofer</i>	<i>3" (7,5 cm)</i>
<i>Frequency response</i>	<i>170 Hz - 15KHz</i>
<i>Sensitivity</i>	<i>85dB</i>
<i>Dimensions</i>	<i>120 x 120 x 95mm</i>
<i>Weight</i>	<i>0,4 kg</i>

KARMA[®]

Prodotto da/ Produced by:

KARMA ITALIANA srl

Via Gozzano 38 bis

21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

www.karmaitaliana.it



59 - Made in China